

ОСЕННИЕ ОБРЯДЫ БЕЛОРУССКОГО И КИТАЙСКОГО КАЛЕНДАРЯ

Луань Ин

*Белорусский государственный университет,
пр-т Независимости, 4, г. Минск, Беларусь, rebecca770406@gmail.com;
Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор И. В. Казакова*

Представлен сопоставительный анализ белорусских и китайских осенних праздников: Багача и праздника Середины осени. Рассматриваются обряды, которые сопровождают эти праздники.

Ключевые слова: осенние обряды; китайские и белорусские традиционные праздники; Багач; праздник Середины осени; национально-культурные особенности.

ВОСЕНЬСКІЯ АБРАДЫ БЕЛАРУСКАГА І КІТАЙСКАГА КАЛЕНДАРЯ

Луань Ин

*Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт,
пр-т Незалежнасці, 4, г. Мінск, Беларусь, rebecca770406@gmail.com;
Навуковы кіраўнік – доктар філалагічных навук, прафесар І. В. Казакова*

Прадстаўлены супастаўляльны аналіз беларускіх і кітайскіх восеньскіх святаў: Багача і свята Сярэдзіны восені. Разглядаюцца абрады, якія суправаджаюць гэтыя свята.

Ключавыя словы: восеньскія абрады; кітайскія і беларускія традыцыйныя свята; Багач; свята Сярэдзіны восені; нацыянальна-культурныя асаблівасці.

BELARUSIAN AND CHINESE RITUALS IN AUTUMN FESTIVALS

Luan Ying

*Belarusian State University,
4 Independence Avenue, 220030, 220030, Minsk, Belarus, rebecca770406@gmail.com;
Supervisor – Hab. PhD, Professor I. V. Kazakova*

The paper analyzes Belarusian and Chinese autumn festivals: Bagach and the Mid-autumn festival. The research aims to compares autumn rituals, which are performed in traditional festivals.

Keywords: autumn rituals; Chinese and Belarusian traditional festivals; Bagach; the Mid-autumn festival; national-cultural characteristics.

Календарная обрядность играет важную роль в обеспечении сохранения традиционной народной культуры. В календарных обрядах Беларуси и Китая отражается этническое самосознание и национальные особенности обоих народов.

Осенние обряды календаря выделяются в фольклорной системе и белорусского, и китайского народов. Исследователь И. В. Казакова отмечает, что «обряды и поэзия в древности имели главенствующую магическую и утилитарную функцию, направленную прежде всего на обеспечение урожая на полях и достаток в домашнем хозяйстве» [1, с. 11].

В Беларуси олицетворение Багача воплощается в образе ржаного каравая с зажженной свечой. Зажженная свеча подчеркивает связь обрядов на Багач с празднованием также осеннего равноденствия [2, с. 122]. В Китае обряд «поклонение Луне» на праздник Середины осени также связан с осенним равноденствием. Обряды праздника Середины осени и сопровождающие их легенды выражают надежду китайцев на богатые урожаи.

1. Календарные обряды белорусского праздника Багач

Праздник Багач приходится в Беларуси на 21-го сентября. На этот день предки белорусов прославляли урожаи и праздновали завершение полевых работ.

В Беларуси Багач завершает цикл сбора урожая, а также настраивает на дальнейшие работы: Богач – берись за рогач, или под овес пахать; Пришел богач – бросай рогач, бери севеньку, сей мало-помалу [3, с. 101]. Все обрядовые действия на Багач выражают благодарение Богу и Богородице за покровительство сбору урожая и благополучие семьи.

Образ Багача представлен восковой свечой в корзинке с зерном. Была вера в то, что Багач сохранит в доме семейное благополучие, урожай в поле и плодovitость скота. Весной зерно из «багача» подмешивали к зерну для сева. В день Багача приглашался священник, который зажигал свечу и молился о новом урожае и божьей милости к людям. Чашу с зерном переносит на следующий двор, где тоже молились Богу, и так с Багачом обходили все дворы в деревне.

М. Н. Кузьмич отметил, что «этот обход у многих народов считался магическим – совершая его, как бы очерчивали круг, который должен был защитить от бед, болезней, напастей, нечисти и злых сил» [3, с. 102]. По традиции, эту корзину ставили в каком-нибудь доме до следующего праздника Багача, переносили на следующий год в другую хату, так к процессу присоединялась вся деревня [4, с. 176].

В разных районах Беларуси существовали своеобразные празднования Багача. По записи А. С. Лиса, в Гродненской области молодежь выбирала своих партнеров в этот день. А также на праздник Багача люди подбирали конкретного парня и девушку и старались обеспечить будущие свадьбы [5, с. 468]. А. И. Гурский записал, что в западной Беларуси режут овцу или барана для празднования Багача. В этот день устраивались ярмарки, где продавали богатые дары с полей, садов, и лесов [4, с. 170].

В празднике «Багач» отразилось бережное отношение белорусов к природе, человеческое сочувствие животным в природе из-за приближения холодов:

– *Чаго, лосю, чаго, сівенькі,*

*Так к сялу прылятаеш?
Ці ты, лосю, ці ты, сівенькі,
Цяжкую зіму чуеш?
– Хоць цяжкую, хоць не цяжкую,
Над лецечка не будзе:
Я ўлетку пайду,
Лазінку згрызу,
А зімою нічога [6, с. 191].*

2. Календарные обряды китайского праздника Середины осени

Обряд «поклонение Луне» на празднике Середины осени проводится ночью как приветствие наступающей зимы. Этот обряд восходит к династии Шан (3000 лет назад), а с династии Тан поклонение Луне стало популярно в народе. Праздник Середины осени приходится на 15-ое число лунного августа, когда наступает ровно половина осени. И поэтому в древнем Китае этот праздник также называется Августовским праздником, праздником Воссоединения, праздником половины августа.

Август в Китае с древних времен считается сезоном сбора урожая. По записи в исторической книге «Весна и осень Лу», в периоде Воюющих царств существовали ритуальные действия благодарения богам и поклонения предкам в августе. В книге «Обычай и обряд в столице» была записана церемония поклонения Луне в Пекине. Праздник Середины осени был во времена династии Сун. По историческим записям, вино в магазине распродавалось еще до обеда в столице Бяняне в этот день. Свежие овощи и фрукты завозились в магазин в большом количестве [7, с. 371].

Обряд «поклонение Луне» теперь все еще сохраняется полностью в провинции Хубэй. В месте проведения церемонии строится алтарь. Там находится табличка Бога Тайинь Чжэньцзюня для благовоний. На стол ставятся зажженные ладаны, лунные пряники и свежие фрукты. А также есть стол для жертвоприношений предкам, на котором подают свиные головы, карпа, петуха, и османтусовое вино.

Когда взойдет луна, начнется церемония жертвоприношения. Почетный караул выстроится по обе стороны алтаря. Петарды будут зажжены. Священник, одетый в белую рубашку и белые брюки, держал в руках маленькие красные и черные флажки. Он руководил группой жертвоприношений и пел жертвенные мантры. Затем трижды обходили вокруг алтаря. Была вера в то, что такой обряд способствует соединению Неба, Земли и людей. Священник должен опуститься на колени и сжечь жертвенные вещи. Снова жертвенные команды трижды обходят вокруг алтаря и провожают богов на небеса. Оркестр барабанщиков играл музыку. В конце запускание петарды символизировало окончание церемонии.

Образ луны воплощается в виде круглого пряника, что символизирует воссоединение семьи [8, с. 431]. Лунные пряники являются сладкой выпечкой из муки и сахара. Лунные пряники украшаются узором хризантемы или узором цветка сливы. Древние китайцы использовали лунные пряники на застолье для поклонения Луне. Традиционно персики и гранаты также использовали, еще каштаны, хурму и лонган.

В китайской культуре эти фрукты означают процветание и единство семьи. Еда круглой формы и сам обряд поклонение Луне должны были способствовать воссоединению семьи и семейному счастью.

В этот праздник гадали по луне. В народе есть примета: «八月十五云遮月, 来岁元宵雪打灯。 – Если 15-ого лунного августа облака закрывают луну, то упадет снег во время Фестиваля фонарей» [9, с. 85]. Земледельцы судят о возможности снега в день Фестиваля фонарей, исходя из того, что облака закрывали луну ночью на праздник Середины осени. Снег предвещает хороший урожай в следующем году.

3. Выводы

Осенние обряды белорусского и китайского календаря имеют свои отличительные характеристики. В то же время, проанализировав некоторые осенние обряды обоих народов, можно сделать вывод о том, что и белорусы и китайцы во время этих осенних праздников благодарили Бога за собрание урожая и благополучие семьи. Обряды имеют свою специфику, но совпадают по функции и результату.

Сравнительное исследование календарных обрядов способствует раскрытию фольклорной специфики белорусского и китайского народов и способствует взаимопониманию и духовному обогащению народов.

Библиографические ссылки

1. Казакова І. В. Беларускі фальклор: вучэб. дапам. Мінск: Выд. Цэнтр БДУ, 2007.
2. Богданович А. Е. Пережитки древнего созерцания у белорусов. Гродно, 1895.
3. Кузьмич М. Н. Солнцеворот: народный календарь и традиции белорусов. Минск: Беларусь, 2022.
4. Гурскі А. І. Чаму вучыць народная песня. Мінск: Бел. навука, 2007.
5. Ліс А. С. , Гурскі А.І. Каляндарна-абрадавая паззія / Навук. рэд. А.С.Фядосік. Мн.: Бел. навука, 2001.
6. Ліс А. С. Восеньскія і талочныя песні (серыя БНТ) / Склад. А. С. Ліс. Мн., 1981.
7. Мэй Юаньлао. Записи прекрасных снов в Восточной столице. Пекин: Книжный магазин Чжунхуа, 1982.
8. Тянь Ручэн. Записи о экскурсии на озере Сиху. Шанхай: Шанхайское издательство древних книг, 1980.
9. Ван Кайсюань. История китайских пословиц. Шэньян: Изд-во Ванджуан, 2012.